

Werk

Titel: Vorbemerkung

Ort: Erlangen

Jahr: 1908

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0021 | log17

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Das altprovenzalische Kreuzlied.

Von
Kurt Lewent.

Vorbemerkung.

Bei der vorliegenden Arbeit habe ich von verschiedenen Seiten Förderung erfahren, die ich hier mit aufrichtigem Danke erwähnen möchte. Die Herren Prof. Dr. Appel in Breslau und Prof. Dr. Levy in Freiburg hatten die Freundlichkeit, mir über den Inhalt einer Reihe noch ungedruckter Trobadorlieder Auskunft zu erteilen, und Herr Dr. Kolsen in Aachen gewährte mir mit liebenswürdiger Bereitwilligkeit einen Einblick in die Kreuzlieder des Guiraut de Borneill, mit deren Herausgabe er beschäftigt war. Die am Schlusse der Arbeit wiedergegebenen Texte beruhen, wenn nicht bereits vorhandene diplomatische Drucke verwertet werden konnten, auf Abschriften, zu denen mir die freundliche Vermittelung des Herrn G. Raynaud, bibliothécaire honoraire in Paris, verholfen hat.

Zuletzt aber, und doch vor allem drängt es mich, an dieser Stelle Herrn Prof. Dr. Tobler meinen innigen Dank auszusprechen, nicht allein dafür, dass er mir das Thema als der Bearbeitung wert vorge schlagen hat, sondern auch für alles, was der Lehrer dem Schüler an Wissenswertem gespendet hat. Möge ein Trobador, Peire Vidal, mit einigen Worten aus seinem schönen Liede: *Ab l'al'en tir vas me l'aire* für mich sprechen:

E s'eu sai ren dir ni faire,
el n'ia'l grat, que sciensa
m'a donat e conoissensa.

Die kleine Fälschung, die ich mir bei diesem Zitat erlaubt habe, werden mir die Manen des Dichters verzeihen.

Es seien noch ein paar Worte gestattet bezüglich des Planes, nach dem die vorliegende Arbeit angelegt worden ist.

Zunächst sind in einem Kapitel eine Anzahl Äusserungen der Trobadors für und wider die Kreuzzüge gesammelt, Äusserungen, die, obwohl sie nicht aus Kreuzliedern stammen, doch zur Erkenntnis dessen